

/// Les rendez-vous du Cercil

/// expositions / conférences / rencontres / films / visites

Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv

CENTRE D'HISTOIRE ET DE MÉMOIRE SUR LES CAMPS DE BEAUNE-LA-ROLANDE, PITHIVIERS ET JARGEAU



© TDR CERCIL / ARCHIVES FAMILIALES

de mars
à août
2019



© TDR

Les Juifs d'Italie à la Renaissance

//// À Orléans – Musée des Beaux-Arts

Mardi 2 avril 2019 à 18h

CONFÉRENCE

par **Alessandro Guetta**, professeur de philosophie et de pensée juives à l'Institut national des langues et civilisations orientales de Paris (INALCO), spécialiste d'histoire intellectuelle juive à l'époque moderne, en particulier de la culture des Juifs d'Italie du XV^e au XIX^e siècle.



LES ITAFRIS DU CERCIL

Présente depuis l'époque de l'Empire romain, la communauté juive d'Italie est riche d'une histoire plurimillénaire. À la Renaissance, elle a pleinement participé à cette formidable aventure culturelle que nous fait revivre Alessandro Guetta. Les études bibliques, talmudiques, la philosophie et la kabbale, mais aussi la linguistique, la poésie, le théâtre, connaissent une effervescence sans pareille, avant et après l'institution des ghettos. Pendant cent cinquante ans, les Juifs d'Italie ont su développer une culture à la fois fidèle à leur tradition et ouverte aux nouveautés de l'époque: en un mot, une culture juive « moderne ».



Organisée avec l'association Dante Alighieri, Orléans.

Vacances scolaires zone B du 6 au 22 avril 2019

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Mardi 9 avril 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Visite du Musée-Mémorial

Tous publics à partir de 10 ans.

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Jeudi 11 avril 2019 à 15h

ATELIER POUR PETITS ET GRANDS

Construire un monde sans haine

Tous publics à partir de 8 ans.

Organisé dans le cadre des 25^{es} commémorations du génocide des Tutsi au Rwanda.



© TDR CERCIL

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Mardi 16 avril 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Visite du Musée-Mémorial pour petits et grands, autour de l'histoire d'Isaac Millman, enfant caché

Tous publics à partir de 10 ans.



© TDR CERCIL

Il y a 25 ans, le génocide des Tutsi au Rwanda

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Prolongation des expositions temporaires jusqu'au 28 avril

Le génocide des Tutsi au Rwanda en 1994

D'avril à juillet 1994, en 100 jours, 800 000 à 1 million de Tutsi sont assassinés au Rwanda. Cette exposition retrace ces événements terribles et donne des clefs pour comprendre comment cela fut possible, en rappelant l'histoire du Rwanda et des empires coloniaux.

Exposition réalisée par l'association Ibuka-France et la ville de Saint-Jean-de-la-Ruelle.



© TDR CERCIL



© TDR CERCIL

Notre commandement KWIBUKA 23

En 2017, l'enseignante Charlotte Disch a fait travailler ses élèves de l'école belge de Kigali sur un texte raciste « Les dix commandements », paru en 1990. C'est un texte de haine envers les Tutsi et les Hutu qui sympathiseraient avec eux. Elle a demandé à ses élèves d'intervenir sur le texte en le détournant, le détruisant, le transformant...

Cette exposition sera présentée ensuite dans plusieurs établissements scolaires de la région Centre-Val de Loire.

//// À Châlette-sur-Loing - Espace culturel Le Hangar

Samedi 13 avril 2019 à 20h30

THÉÂTRE

Basculement - Rwanda 1994

Pièce de **Valens Sy Kabarari**, survivant.

Mise en scène par **Willy Play**.

Tarif: 5€

« C'est un jour comme les autres dans un appartement de Kigali, une soirée entre amis se prépare, il y a des Rwandais, il y a des Européens, il y a de la vie, il y a de la bonne humeur. C'est un jour comme les autres, au loin on entend un bruit inhabituel et la radio annonce l'attentat contre l'avion du président, il est mort. C'est un jour comme les autres. Et c'est le dernier. Venant de l'extérieur, les cris, les sons, les bruits, l'odeur du génocide en marche se font de plus en plus assourdissants. C'était un jour comme les autres. C'était le 6 avril 1994. »

//// À Châlette-sur-Loing - Rue de la Folie

Dimanche 14 avril 2019 à 11h

Commémoration

autour du monument dédié aux victimes du génocide des Tutsi au Rwanda érigé par la municipalité de Châlette-sur-Loing.

En présence de **Jacques Kabale**, ambassadeur du Rwanda en France, de **Franck Demaumont**, maire de Châlette et de **Marcel Kabanda**, président de Ibuka Europe et France.

Organisée par Ibuka France en partenariat avec la mairie de Châlette-sur-Loing et le Cercil.



Journée nationale de commémoration du génocide des Arméniens dans l'Empire ottoman

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Mardi 23 avril 2019 à 18h

CONFÉRENCE

LES
AFFAIRES
DU CERCIL

Actualité de l'histoire du génocide des Arméniens

Gorune Aprikian, scénariste, réalisateur et producteur et Laurent Mèlikian, journaliste. En présence de Stéphane Torossian, dessinateur de la bd *Varto*

D'avril 1915 à juillet 1916, en pleine première guerre mondiale, les Arméniens de l'Empire ottoman, l'actuelle Turquie, sont massacrés ou déportés par les autorités.

Ce massacre fera entre 1,2 et 1,5 million de morts, selon les estimations. C'est en analysant ce massacre de masse que le juriste Lemkin va inventer le concept et le mot de génocide.

Cette histoire a, de nos jours, des conséquences bouleversantes pour les descendants des survivants, ceux qui ont fui en diaspora, ces *immigrés*, rescapés d'un génocide, qui sont des *émigrés* de nulle part écrit Jeannine Altounian, mais également en Turquie, où des descendants de survivants, convertis à l'Islam, ignoraient tout de leurs origines, quand d'autres préféraient la taire.

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Mercredi 24 avril 2019

RENCONTRE SCOLAIRE

Comment parler du génocide des Arméniens ?

avec Gorune Aprikian, Stéphane Torossian et Laurent Mèlikian

Deux classes du lycée Jean-Zay rencontrent Gorune Aprikian et Stéphane Torossian, artiste peintre, dessinateur autour de leur travail commun pour la bande dessinée *Varto: 1915, deux enfants dans la tourmente du génocide des Arméniens* (éditions Steinkis, 2015) et Laurent Mèlikian autour de son travail sur l'itinéraire de deux adolescents franco-arméniens.

à 15h

LECTURE

Le génocide des Arméniens dans la littérature jeunesse

Par un bénévole du comité de lecture du Cercil.



//// À Selles-sur-Cher – Cinéma Le Studio

Samedi 27 avril 2019 à 16h

RENCONTRE

Charles Wasersztajn

Charles Wasersztajn, sauvé d'Auschwitz par l'Assistance publique

Pour Charles Wasersztajn, tout a commencé par une erreur lors de son enregistrement à l'Assistance publique, le 6 décembre 1940. Tauba, sa mère, jeune femme juive polonaise, réfugiée en France depuis 1938, totalement démunie, sans solution, confie « provisoirement » son enfant à l'institution publique. En fait, celle-ci enregistre un abandon « définitif ». Cette erreur sauvera l'enfant de la déportation qui sera alors caché, dans un premier temps à Selles-sur-Cher puis à Châtillon-sur-Cher...

Introduction historique par Nathalie Grenon, responsable du Cercil-Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv. En présence de Francis Monchet, maire de Selles-sur-Cher.

Organisée avec la ville de Selles-sur-Cher

//// À Romorantin – Monument

Dimanche 28 avril 2019 à 11h

COMMÉMORATION

Journée Nationale du souvenir des victimes et héros de la déportation

Charles Wasersztajn, invité de Madame Catherine Fourcherot, sous-préfète de Romorantin-Lanthenay, interviendra à l'issue de la cérémonie.

//// À Jargeau – Cinémobile

Samedi 27 avril 2019 à 18h

PROJECTION

Funan

Film d'animation de Denis Do, Avec les voix de Louis Garrel et Bérénice Bejo

1975. La survie et le combat de Chou, une jeune mère cambodgienne, durant la révolution Khmère rouge, pour retrouver son fils de 4 ans, arraché aux siens par le régime.

Ce film a été co-financé par EUROPE CREATIVE MEDIA de l'Union Européenne.

Organisée par Ciclic, région Centre-Val de Loire



//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

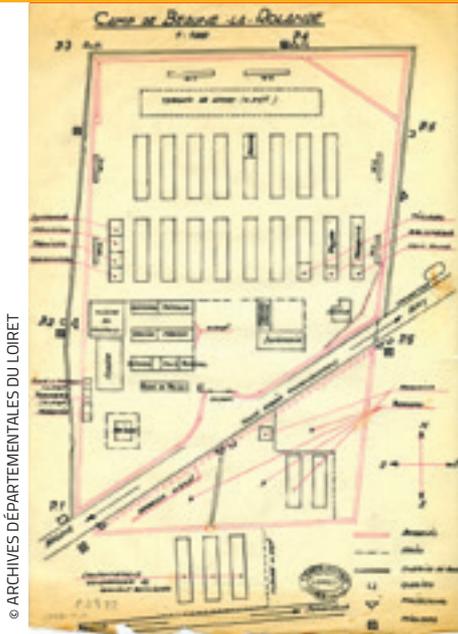
Dimanche 28 avril 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Visite du Musée-Mémorial

par Hélène Mouchard-Zay, dans le cadre de la Journée Nationale du souvenir des victimes et héros de la déportation





© ARCHIVES DÉPARTEMENTALES DU LOIRET

© TDR

Le relevé topographique de l'ancien camp de Beaune-la-Rolande

//// À Beaune-la-Rolande - Lycée agricole

Mardi 30 avril 2019 à 15h

RESTITUTION

Quatre étudiants en deuxième année de BTS géomètre-topographe du lycée Gaudier-Brzeska, de Saint-Jean-de-Braye, viennent de réaliser une localisation précise de l'ancien camp d'internement de Beaune-la-Rolande : l'entrée, l'emplacement des baraques, du poste de garde, de l'infirmerie ont été établis avec précision. La marge d'erreur sur l'ensemble du camp n'excède pas 20 centimètres.

Élus, journalistes et habitants sont invités à la restitution de ce travail.

Uniquement sur réservation au 02 38 42 03 91 ou par mail à cercil@memorialdelashoah.org



© TDR Anne Guillard



CRÉATION

© TDR

Brundibár, opéra de Hans Krása

//// À Orléans – Scène nationale

Vendredi 10 mai 2019 de 19h à 21h

Direction du chœur d'enfants : **Émilie Legroux**
Direction de l'ensemble instrumental :

Clément Joubert

Mise en scène : **Christian Massas**

Brundibár est un opéra pour enfants composé en 1938 par Hans Krása sur un livret d'Adolf Hoffmeister. Il fut créé, sans doute secrètement, en 1941, dans la Prague occupée par les nazis par les enfants d'un orphelinat juif.

Grâce à la solidarité des autres enfants, deux enfants pauvres triomphent du joueur d'orgue de barbarie nommé *Brundibár*, car ils ne se sont pas fait piéger par la subversion.

En août 1942 Hans Krása est déporté au camp de Terezin. En juillet 1943, il récupère la partition et la remanie pour les instruments à sa disposition. Une première représentation a lieu le 23 septembre 1943.

Conscient du potentiel propagandiste de cette œuvre dont la popularité était immense auprès de la population tchèque du camp, les autorités nazies ordonnèrent que l'opéra fût présent dans le film de propagande qu'ils réalisent entre août et septembre 1944. Cet opéra a également été donné devant la délégation du Comité International de la Croix-Rouge (CICR) à l'été 1944.

En septembre 1944, la 55^e et dernière représentation eut lieu ; deux semaines plus tard, les transports massifs vers Auschwitz-Birkenau et d'autres centres de mise à mort à l'Est recommencent.

EN PREMIÈRE PARTIE :

Musiques et chants klezmer

Par l'atelier de musiques traditionnelles et d'improvisation et la chorale du Conservatoire d'Orléans, les chorales du Conservatoire d'Olivet et de l'école de Musique de Saran.

Depuis plusieurs années, soutenus par l'équipe du Cercil et sous la houlette de Guillaume Dettmar, le Conservatoire d'Orléans, et depuis peu, le Conservatoire d'Olivet et l'École Municipale de Musique et de Danse de Saran organisent des cours de musique et chants klezmer, cette culture assassinée par les nazis.

Organisé par le Conservatoire à rayonnement départemental de musique, danse et théâtre d'Orléans.

En partenariat avec le Conservatoire d'Olivet et l'École Municipale de Musique et de Danse de Saran.

Pour les scolaires, réservation auprès du Conservatoire d'Orléans au 02 38 79 21 33.

Pour les autres réservations, 02 38 42 03 91 ou accueil.cercil@memorialdelashoah.org

Projection en avant-première du film *Terezin, l'imposture nazie* de Chochana Boukhobza (2019), le samedi 18 mai, au Cercil (cf. page 12).

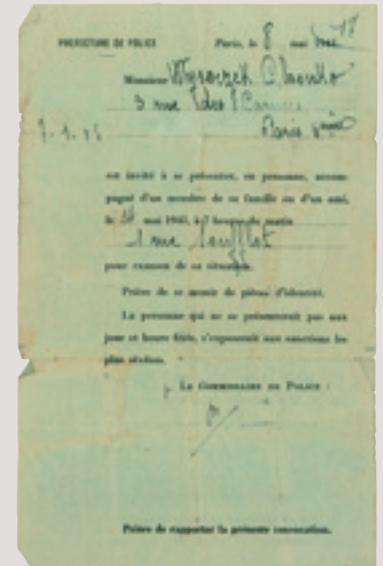


Enregistrement des internés par la gendarmerie française au camp de Pithiviers. Cette photo n'a pas été retrouvée dans les archives allemandes. Serge Klarsfeld l'a donnée au Cercil il y a 4 ans. Le fils d'un interné la lui a remise. Cependant son origine reste à ce jour indéfinie.

Le 14 mai 1941, la première rafle de Juifs en France

Le 13 mai 1941, à Paris, des milliers de Juifs étrangers, des hommes, dont la liste a été établie grâce au fichier de recensement effectué à partir de septembre 1940 par les autorités françaises, reçoivent une convocation, de couleur verte, par laquelle chacun d'eux « est invité à se présenter en personne », le lendemain à 7 heures « pour examen de leur situation ». Persuadés qu'il s'agit d'une simple formalité, la plupart s'y rendent. Ils sont alors immédiatement mis en état d'arrestation.

Cette première rafle des Juifs en France a lieu le mercredi 14 mai 1941. Cette arrestation ne concerne que des hommes, juifs et étrangers. 3 700 d'entre eux sont transférés depuis la gare d'Austerlitz dans le Loiret, 1 700 sont internés à Pithiviers, 2 000 à Beaune-la-Rolande. Ils vont y rester plus d'une année, dans l'ignorance totale du sort qui leur est réservé. 700 d'entre eux s'évadent. En juin et juillet 1942, ils sont déportés par trois convois qui partent des gares de Pithiviers et de Beaune-la-Rolande pour Auschwitz.



© TDR CERCIL/ARCHIVES VISOCEKAS

//// À Orléans Musée Mémorial

EXPOSITION
TEMPORAIRE

Inauguration
le mardi 14 mai 2019
à 18h

Entrée libre.

Légende couverture:
Maurice Zajac,
33 ans, est arrêté
le 14 mai 1941 et
interné au camp de
Beaune-la-Rolande.
Déporté le 17 juillet
1942, il est assassiné
à Auschwitz.

Les hommes de la rafle du « billet vert »

«... se sont des tailleurs, des artisans, des pauvres gens, d'autres plus aisés, que l'on a déporté, des familles entières venues d'Allemagne ou de Pologne, des immigrés qui avaient confiance en la France comme en leur terre d'asile» écrivait Simone Veil en 2006 en préface d'un livre qui leur était consacré*.

Simone Veil continuait ainsi « ombres ressurgies au détour d'une anecdote, au regard d'une dernière lettre griffonnées sur un papier de fortune jetée du train, ou encore sur une photographie, aux contours flous, qui montre les visages heureux d'une vie qu'on a supprimée pour rien, dont on a bafoué impunément la dignité ».



© TDR CERCIL/ARCHIVES WAINBERG

En reconstituant des parcours de vie, cette exposition retrace ce que fut pour ces hommes cet internement dans des conditions extrêmement précaires, auxquelles s'ajoute la douleur d'être séparé de leur famille.

* Pithiviers-Auschwitz, 17 juillet 1942, éd du Cercil.

Leiba Bekier, arrêté le 14 mai 1941

« Mon père, Leiba Bekier, est né en Pologne. Il est issu d'une fratrie de 8 enfants dont un frère émigré à New York. Le reste de la fratrie a disparu dans les ghettos (...). Mon père et ma mère, Sarah Najman, se sont connus à Bialystok et mariés en 1924. Je suis née en 1926 et mon frère Abraham en 1928.

Mon père a fui la Pologne le premier en 1929 et a été hébergé à Paris chez une nièce, Sarah Psankiewicz Lenczner (morte en déportation avec ses quatre enfants et son mari). Nous sommes venus le rejoindre en 1930. Mon père avait loué un logement de deux pièces au 71 rue des Amandiers (...) Il était façonnier de vêtements de cuir et travaillait dans ce logement. Arrive la guerre : il s'est engagé dans l'armée pour défendre sa nouvelle patrie.

Le 13 mai 1941, mon père reçoit la convocation du « billet vert ». Ma mère l'a supplié de ne pas s'y rendre, mais il pensait que ça n'était qu'un contrôle d'identité. Il a été envoyé dans le camp de Beaune-la-Rolande.

Nous sommes allés le voir plusieurs fois dans le camp et avons pu nous promener avec lui dans le village. Ma mère essayait de le persuader de s'évader avec nous, mais il pensait que nous serions tous en danger s'il ne se représentait pas. Il est parti par le convoi 5 pour Auschwitz le 27 juin 1942 et nous n'avons plus jamais eu de nouvelles. » par sa fille Marie Bekier-Kohen.



Au camp de Beaune-la-Rolande.

De gauche à droite, Leiba Bekier, Moszek et Abram Psankiewicz (18 janvier 1942).



© J.F. PAGA

/// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Mardi 14 mai 2019 à 18h

LES
AFFAIRES
DU CERCIL

Inauguration de l'exposition

Voir page 9.

SUIVIE PAR UNE CONFÉRENCE

L'État contre les Juifs

Vichy, les nazis et la persécution antisémite

par **Laurent Joly**, historien, directeur de recherche au CNRS (CRH-EHESS)

Dans ces derniers travaux de recherche, Laurent Joly renouvelle profondément le regard porté sur la persécution des Juifs sous l'Occupation par le gouvernement de Vichy.

Pourquoi, dès l'été 1940, le régime du maréchal Pétain a-t-il impulsé une politique antisémite ? Pourquoi a-t-il accepté de contribuer aux déportations massives décidées par les nazis en 1942 et d'assumer pleinement ces opérations, à Paris comme en zone libre ? Dans quelle mesure l'administration a-t-elle collaboré à la politique génocidaire ?

Il s'appuie sur de nombreuses sources inédites, en particulier des témoignages de policiers sur la rafle du Vel d'Hiv, pour restituer les marges de manœuvre des agents (du dirigeant étatique jusqu'au simple gardien de la paix) et les effets concrets de leurs décisions.

Laurent Joly nous permet de comprendre que le statut des Juifs d'octobre 1940 n'est pas une simple transposition de la tradition antisémite française : Vichy cherche surtout à suivre le modèle nazi.

Enfin, il démontre que l'idée selon laquelle la persécution des Juifs a été occultée par la justice de l'épuration mérite d'être fortement nuancée.

Prestation de serment des agents de police, faisant le salut fasciste au palais de Chaillot, à Paris, en janvier 1942 (photographie interdite par la censure).

© LAPI / ROGER-VIOLLET



SUIVIE DE LA PROJECTION DU FILM

La police de Vichy

film de **David Korn-Brzoza**, France, 2017, 94 min.
Scénario de **Laurent Joly** et de **David Korn-Brzoza**

La police de Vichy, rempart contre l'occupant nazi ? Cette thèse, qu'ont essayé de défendre ses responsables au sortir de la guerre quand la justice les jugea, ne tient pas à l'examen des faits. La police, sans cesse modernisée, fut un élément central du régime de Vichy, jouant pleinement la carte de la collaboration, se substituant à l'occupant pour organiser l'arrestation des populations juives, acceptant, devançant et dépassant les exigences allemandes.

La logique de la collaboration de la police française l'entraîne vers toujours plus de compromissions. Nommé en avril 1942 secrétaire général de la police, René Bousquet promet de livrer 40 000 Juifs aux Allemands. Le 15 juillet 1942, 3 000 policiers sont mobilisés, une importante logistique mise en place : les Juifs arrêtés sont envoyés à Drancy et au Vel' d'Hiv, avant leur transfert à Beaune-la-Rolande et Pithiviers. Laval, puis Bousquet, devant des Allemands hésitants, insistent pour que les enfants soient aussi déportés. "L'autonomie" de la police française défendue par Bousquet justifie que celle-ci mette toutes ses forces au service de la déportation.



© TDR

/// Office du tourisme du Grand Pithiverais

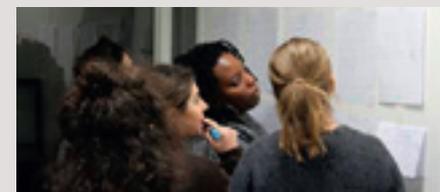
Mardi 14 mai 2019 à 11h

INAUGURATION

Une table numérique pour l'avenir : histoire et mémoire des camps de Pithiviers et de Beaune-la-Rolande

Pour créer un outil de médiation culturelle tourné vers la compréhension par les jeunes de l'histoire des camps de Beaune-la-Rolande et Pithiviers, le Cercil s'est entouré des compétences d'une coopérative d'activités et d'emploi, Artéfacts, et a mobilisé des jeunes en service civique au Crij d'Orléans.

Ce projet a été retenu par la Direction Générale des Entreprises (Ministère de l'économie) et la DPMA (Ministère des Armées) avec six autres lauréats sélectionnés à la suite de l'appel à projets national « Services numériques innovants destinés au tourisme de mémoire et d'histoire en France ». Outre ce financement national, ce projet a retenu l'attention des acteurs du programme européen Leader. Porté par deux territoires du Nord Loiret, le Pithiverais et le Gâtinais, ce programme européen Leader s'attache à mettre en œuvre la stratégie locale qui vise à faire du Nord Loiret une étape de tourisme de culture entre l'Île de France et le Val de Loire.



© TDR





Nuit des musées

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Samedi 18 mai 2019 - 18h à minuit - Entrée libre

Avec la participation des classes de troisième du collège Jeanne d'Arc d'Orléans, dans le cadre du projet « La classe, l'œuvre ».

« La classe, l'œuvre! »

Projet d'éducation artistique et culturelle avec les **élèves de 3^eC du collège Jeanne d'Arc** à Orléans et leur professeur d'histoire-Géographie, **Estelle Vasseur**.

Le dispositif La classe, l'œuvre! invite les élèves des classes de primaire, collège et lycée à étudier tout au long de l'année scolaire un objet conservé par un musée de proximité et à concevoir une médiation, présentée lors de la Nuit européenne des musées, le 18 mai 2019.

Ces objets sont choisis conjointement par le Cercil et les équipes pédagogiques. Elles engagent un travail d'appropriation sur un temps long, puis une interprétation conçue et mise en œuvre par les élèves sous la conduite de leurs professeurs et qui permet de travailler en interdisciplinarité. Les élèves et leurs enseignants choisissent librement la forme d'expression qu'ils souhaitent développer pour la restitution finale.

PROJECTION EN AVANT-PREMIÈRE

Terezin, l'imposture nazie

film de **Chochana Boukhobza**, Les Films d'ici, France, 2019, 60 min.

En présence de la réalisatrice.

Ce film a reçu le soutien de la Fondation pour la mémoire de la Shoah.



© TDR CERCIL

Commémorations

//// À Pithiviers et Beaune-la-Rolande

Dimanche 19 mai 2019

Depuis 1946, chaque année, à Beaune-la-Rolande et Pithiviers, devant les monuments qui furent érigés par les anciens internés rescapés des camps, une cérémonie, rassemblant familles, amis, habitants et autorités, rappelle la mémoire de ceux pour qui ces lieux furent la dernière étape avant la déportation.

10h à Pithiviers, square Max Jacob

11h30 Beaune-la-Rolande, rue des Déportés.

Sous l'égide de l'Union des déportés d'Auschwitz et du Mémorial de la Shoah, avec le Cercil-Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv, la Commission du souvenir du CRIF et l'association des Fils et Filles des déportés juifs de France.

Pour information, un car est affrété au départ de Paris pour se rendre aux cérémonies. Renseignements et réservation obligatoire auprès de **Mathias Orjekh**, Mémorial de la Shoah, 01 53 01 17 18, mathias.orjekh@memorialdelashoah.org

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Dimanche 26 mai 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Visite du Musée-Mémorial

Par **Hélène Mouchard-Zay**.

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Lundi 27 mai 2019

JOURNÉE NATIONALE DE LA RÉSISTANCE

Adélaïde Hautval engagement et résistance

Atelier et rencontre avec les établissements scolaires de la Région Centre-Val de Loire.

À partir de sources variées comme le registre d'écrou de la prison de Bourges, les registres d'internés de Beaune-la-Rolande et de Pithiviers et de son témoignage, les élèves découvrent la figure d'Adélaïde Hautval internée et déportée en tant qu'« amie des Juifs » et son parcours exceptionnel pendant la Seconde Guerre mondiale. Femme, médecin, psychiatre, elle a, dès le début de la guerre, résisté contre l'occupation nazie au prix de sa liberté et au péril de sa vie. Reconnue « Juste parmi les Nations » dès 1965, elle est un modèle d'engagement et de résistance intellectuelle et morale.



© TDR ARCHIVES FAMILIALES



© HANNAH ASSOULINE

Valérie Zenatti

//// À Orléans - Librairie Les Temps Modernes

Mardi 28 mai 2019 à 18h30

RENCONTRE

autour du livre *Dans le faisceau des vivants* (éditions de L'Olivier, 2019)

Aharon Appelfeld était l'un des grands écrivains de notre temps. Valérie Zenatti a traduit la plupart de ses livres.

Leur relation n'était pas seulement celle d'un romancier et de sa traductrice, c'était aussi celle de deux amis qui se parlaient sans cesse.

De quoi parlaient-ils ? D'écriture, de langues, d'amour, d'animalité, d'enfance. De la terreur d'être traqué.

Ils partageaient également quelques silences.

Lorsqu'il disparaît en janvier 2018, la jeune femme ne peut se résoudre à perdre cette voix dont l'écho résonne si puissamment en elle. Après un temps de sidération, elle cherche à la retrouver, par tous les moyens. Sa quête la conduira jusqu'en Ukraine, à Czernowitz, la ville natale de l'écrivain. Il pourra alors prendre sa place, dans le faisceau des vivants.

Organisée avec la librairie Les Temps Modernes.





Le manuscrit sauvé du KGB

//// Au Blanc (Indre) -
Cinéma Studio Républicque

Mardi 4 juin 2019 à 20h

DANS LE CADRE DE LA JOURNÉE
INTERNATIONALE DES ARCHIVES

PROJECTION

Film de **Priscilla Pizzato**, 2017, 58 min.

En octobre 1961, le KGB se rend chez l'écrivain Vassili Grossman pour saisir le manuscrit de son roman « Vie et destin ». Construit sur le modèle de « Guerre et paix » de Tolstoï, ce livre retrace le destin d'une famille pendant la guerre. De Moscou aux ruines de Stalingrad, des ghettos ukrainiens au goulag, c'est une grande épopée russe écrite à hauteur d'hommes, peuplée de héros ordinaires et de tyrans, de personnages historiques et d'anonymes. Grossman témoigne des heures les plus sombres du stalinisme. Il expose les rouages de l'impitoyable machine totalitaire et dénonce la perversion de l'idéal de 1917.

En présence de la réalisatrice (sous réserve).

Ce film a reçu le soutien de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah.

En novembre 2019, l'équipe du Cercil se rendra durant 10 jours dans la ville du Blanc et interviendra avec les différents acteurs culturels et éducatifs de la ville autour de plusieurs rendez-vous : rencontres, concert, projections de films, expositions, ateliers pédagogiques...



La rumeur d'Orléans: un fantôme antisémite

//// À Orléans – Cercil-
Musée Mémorial

Mardi 11 juin 2019 à 18h

CONFÉRENCE

Avec **Henri Licht**, **Éliane Klein**, témoins ; **Pierre Allorant**, professeur de Droit, doyen de la faculté de Droit d'Orléans et **Pascal Froissart**, enseignant chercheur en Communication à l'université Paris VIII.

Il y a cinquante ans, la rumeur d'Orléans s'emparait des rues commerçantes de la cité johannique et faisait son chemin dans l'esprit des habitants de la ville. Selon elle, des jeunes femmes étaient droguées et kidnappées dans des cabines d'essayage de magasins de lingerie tenus par des Juifs puis servaient à alimenter des réseaux de prostitution. Et puisque la police et la presse restaient silencieuses sur cette prétendue « traite des blanches », preuve était faite que l'une comme l'autre étaient achetées par les Juifs. En 1969, à Orléans, le bouche-à-oreille a fait naître le « fantôme du Juif qui fixe l'angoisse », selon l'expression d'Edgar Morin.

Comment mieux comprendre aujourd'hui les ressorts politiques et sociologiques de cette rumeur qui n'a pourtant pas bénéficié du relais de la presse pour se répandre ? À l'heure où les réseaux sociaux font naître chaque jour de nouvelles rumeurs, quels sont les sujets qui demeurent les plus instrumentalisés, à quels fins, et existe-t-il des pare-feu pour en prévenir la viralité ? Autant de questions qui seront abordées lors de cette soirée exceptionnelle.

Modération : **Anthony Gautier**, journaliste en résidence au Cercil-Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv

Organisée avec l'Amitié Judéo Chrétienne, à l'occasion des 50 ans de la rumeur d'Orléans et dans la continuité de la résidence de journalisme du Cercil.



Georges Mandel et Jean Zay : c'est la République que l'on a assassinée

//// À Orléans – Cercil-
Musée Mémorial

Mardi 18 juin 2019 à 18h

CONFÉRENCE

LES
ITINÉRAIRES
DU CERCIL

Avec **Pascal Ory**, historien, **Thomas Fontaine**, historien, directeur du Musée de la Résistance nationale de Champigny (sous réserve) et **Delphine Horvilleur**, philosophe, rabbin (sous réserve).

Au sein des gouvernements dont ils firent partie dans les années 30, - Jean Zay à partir de 1936, Mandel à partir de 1938 -, les deux ministres, viscéralement républicains, n'eurent de cesse de prôner la politique la plus ferme vis-à-vis de l'Allemagne, ce qui leur valut d'être dénoncés comme « bellicistes » par l'extrême-droite et les pacifistes français, puis par les Allemands.

En septembre 1939, Jean Zay démissionne pour aller combattre. Le 20 juin 1940, hostiles à l'armistice, les deux hommes s'embarquent sur le Massilia avec 27 parlementaires dont Pierre Mendès-France, avec la volonté de continuer la guerre depuis l'Afrique du Nord. Arrêtés à leur arrivée au Maroc par le nouveau régime, ils sont rapatriés en métropole pour être emprisonnés ou internés jusqu'à leur assassinat par la Milice, dans les mêmes conditions, à quelques jours d'intervalle : Jean Zay, le 20 juin 1944, Georges Mandel, le 7 juillet 1944.

Tous les deux ont été victimes durant toute leur carrière politique de violentes attaques antisémites. Pour cette raison, et pour leur engagement antifasciste et républicain, « on leur voua une haine froide. Léon Blum, Paul Reynaud, Edouard Daladier, emmenés en Allemagne, survécurent. Georges Mandel et Jean Zay furent assassinés. Ce sont les seuls hommes politiques à qui Vichy ait fait payer de leur vie d'avoir incarné la tradition républicaine et la résistance à Hitler. » Antoine Prost.

En présence de **Catherine et Hélène**, les filles de Jean Zay et de **Marcel Wormser**, président de la Société des Amis de Georges Clemenceau et Georges Mandel.

Organisée avec l'association des Amis de Jean Zay et le Cercle Jean Zay.



//// À Paris – Mairie du 10^e

Dimanche 16 juin 2019

JOURNÉE DU YIDDISH

Journée des associations Yiddish sans frontière

Le Cercil-Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv sera présent à cette rencontre désormais incontournable.

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Vendredi 21 juin 2019 à 18h

CONCERT

Fête de la musique

Sous la direction artistique de **Guillaume Dettmar** Le conservatoire d'Orléans, Musique & Équilibre et l'École de Musique de Saran, nous feront écouter de la musique Klezmer, des chants yiddish, et nous inviteront à danser, accompagnés des élèves du collège Malraux de Saint Jean de la Ruelle, une danse yiddish traditionnelle.

Organisé en partenariat avec le Conservatoire à Rayonnement Départemental de Musique, de Danse et de Théâtre d'Orléans, l'École de Musique de Saran et Musique & Équilibre.



//// À Bray-Saint-Aignan / Saint-Benoît
Départ place de l'Église à 9h30

Dimanche 30 juin 2019

CHEMINADE VÉLO

Sur les pas de Max Jacob entre Val et forêt

En cette année de commémoration du 75^e anniversaire de la mort de Max Jacob, l'Office de Tourisme du Val de Sully et le Cercil-Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv s'associent pour organiser un parcours à vélo pour lui rendre hommage.

Seront parcourus les endroits que l'homme de Lettres fréquentait alors qu'il habitait Saint-Benoît : la campagne, la gare, la Loire, la forêt, l'abbaye de Fleury, ses lieux de retraite, le lieu de son arrestation. Le Cercil-Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv accompagnera cette cheminade en commentant des photographies de Max Jacob prises à Saint-Benoît. Seront évoqués avec des témoins, son arrestation, son transfert à la prison d'Orléans, puis son internement au camp de Drancy où il mourut.

Il est possible de rejoindre le groupe à 11h, à l'abbaye, pour effectuer le reste de la visite à pied.

Inscription auprès de l'Office de Tourisme au 02 38 36 23 70.

Organisée par l'Office de Tourisme du Val de Sully.

Randonnée cycliste accompagnée et commentée d'environ 20 km. Gratuit. Venir avec son vélo en bon état - Casque obligatoire - Gilet fluo préconisé.

Prévoir son pique-nique qui sera pris en charge au départ pour un repas partagé en toute convivialité.

Programmation des vacances scolaires d'été

L'équipe du Cercil vous donne rendez-vous tous les mardis et jeudis à 15 heures pour une visite guidée ou des ateliers.

//// À Fleury-les-Aubrais – Rue M.-Berthelot

Mardi 9 juillet 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Nécropole Nationale de Fleury-les-Aubrais

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Jeudi 11 juillet 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Visite du Musée-Mémorial ou

ATELIER D'ARTS PLASTIQUES

Construire un monde sans haine

Mardi 16 juillet 2019 à 15h

PROJECTION

Elle s'appelait Sarah

ET VISITE COMMENTÉE DU MUSÉE MÉMORIAL

Autour de la Rafle du vel d'Hiv

//// À Pithiviers – Rdv à l'ancienne gare

Jeudi 18 juillet 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Sur les traces de l'ancien camp de Pithiviers

//// À Orléans - Place de la République

Dimanche 21 juillet 2019 à 9h30

COMMÉMORATION

Il y a 77 ans, la rafle du Vel d'Hiv

Cérémonie officielle pour la Journée nationale de la mémoire des victimes des crimes racistes et antisémites de l'État français et d'hommage aux « Justes » de France.

//// À Orléans – Cercil-Musée Mémorial

Mardi 23 juillet à 15h

ATELIER POUR PETITS ET GRANDS

Max Jacob, un poète assassiné

Jeudi 25 juillet et 22 août 2019 à 15h

Visite commentée de l'exposition temporaire

Dimanche 30 juin, 28 juillet et 25 août 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Visite du Musée-Mémorial

Par Hélène Mouchard-Zay

Mardi 20 août 2019 à 15h

VISITE/LECTURE

Orléans sous l'occupation et les persécutions

Dans le cadre de la libération de la ville d'Orléans le 16 août 1944.

//// À Beaune-la-Rolande – Rdv ancienne gare

Mardi 27 août 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Sur les traces de l'ancien camp de Beaune-la-Rolande

Jeudi 29 août 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Visite du Musée-Mémorial pour les plus jeunes, autour de l'histoire d'Isaac Millman, enfant caché

//// À Jargeau

Samedi 31 août 2019 à 15h

VISITE COMMENTÉE

Sur les traces de l'ancien camp de d'internement de Jargeau

Fermeture du Cercil du 1^{er} au 15 août inclus.

AGENDA

Entrée libre pour toute la programmation sauf mention contraire

Mardi 2 avril	Orléans	CONFÉRENCE <i>Les Juifs d'Italie à la Renaissance</i> par Alessandro Guetta	p. 2
Mardi 9 avril	Orléans	VISITE COMMENTÉE du Musée Mémorial	p. 2
Mardi 11 avril	Orléans	ATELIER <i>Construire un monde sans haine</i>	p. 2
Samedi 13 avril	Châlette	THÉÂTRE <i>Basculement - Rwanda 1994</i> par Valens Sy Kabarari et Willy Play	p. 3
Dimanche 14 avril	Châlette	COMMÉMORATION Il y a 25 ans, le génocide des Tutsi au Rwanda	p. 3
Mardi 16 avril	Orléans	VISITE COMMENTÉE du Musée Mémorial à destination des plus petits	p. 2
Mardi 23 avril	Orléans	CONFÉRENCE <i>Actualité de l'histoire du génocide des Arméniens</i> , avec Gorune Aprikian , Laurent Mèlikian et Stéphane Torossian	p. 4
Mercredi 24 avril	Orléans	RENCONTRES avec les scolaires avec Gorune Aprikian , Laurent Mèlikian et Stéphane Torossian	p. 4
Mercredi 24 avril	Orléans	LECTURE par le Comité de lecture du Cercil	p. 4
Samedi 27 avril	Selles-sur-Cher	RENCONTRE avec Charles Waserszczajn	p. 5
Samedi 27 avril	Jargeau	PROJECTION <i>Funan</i> , film d'animation de Denis Do	p. 5
Dimanche 28 avril	Romorantin	COMMÉMORATION Journée Nationale du souvenir des victimes et héros de la déportation	p. 5
Dimanche 28 avril	Orléans	VISITE COMMENTÉE du Musée Mémorial par Hélène Mouchard-Zay	p. 5
Mardi 30 avril	Beaune-la-Rolande	RESTITUTION - <i>Le relevé topographique de l'ancien camp de Beaune-la-Rolande</i> par les élèves du lycée Gaudier-Brzeska	p. 6
Vendredi 10 mai	Orléans	CONCERT <i>Brundibár</i> , opéra de Hans Krása	p. 7
Mardi 14 mai	Orléans	INAUGURATION DE L'EXPOSITION - <i>Les hommes de la rafle du « billet vert »</i> suivie d'une CONFÉRENCE - <i>L'État contre les juifs</i> par Laurent Joly et de la PROJECTION - <i>La police de Vichy</i> , film de David Korn-Brzoza	p. 10
Mardi 14 mai	Pithiviers	INAUGURATION Une table numérique pour l'avenir : histoire et mémoire des camps de Beaune-la-Rolande et Pithiviers	p. 11
Samedi 18 mai	Orléans	NUIT DES MUSÉES de 18h à minuit	p. 12
Dimanche 19 mai		COMMÉMORATIONS à Beaune-la-Rolande et Pithiviers	p. 12
Dimanche 26 mai	Orléans	VISITE COMMENTÉE du Musée Mémorial par Hélène Mouchard-Zay	p. 13
Lundi 27 mai	Orléans	JOURNÉE NATIONALE DE LA RÉSISTANCE ATELIER Adélaïde Hautval	p. 13
Mardi 28 mai	Orléans	RENCONTRE avec Valérie Zenatti	p. 13
Mercredi 29 mai	Orléans	JOURNÉE DÉFENSE ET CITOYENNETÉ	p. 14
Mardi 4 juin	Le Blanc	JOURNÉE INTERNATIONALE DES ARCHIVES - PROJECTION <i>Le manuscrit sauvé du KGB</i> , film de Priscilla Pizzato	p. 14
Mardi 11 juin	Orléans	CONFÉRENCE <i>La rumeur d'Orléans : un fantôme antisémite</i> avec Henri Licht , Éliane Klein , Pierre Allorant et Pascal Froissart ; modération Anthony Gautier	p. 15
Dimanche 16 juin	Paris	JOURNÉE DES ASSOCIATIONS YIDDISH SANS FRONTIÈRE	p. 17
Mardi 18 juin	Orléans	CONFÉRENCE <i>Georges Mandel et Jean Zay : c'est la République que l'on a assassinée</i> , avec Pascal Ory	p. 16
Vendredi 21 juin	Orléans	CONCERT Fête de la musique	p. 17
Dimanche 30 juin	Bray-St-Aignan / St-Benoît	CHEMINADE VÉLO - <i>Sur les pas de Max Jacob entre Val et forêt</i>	p. 17
Du 6 juillet au 31 août		PROGRAMMATION DES VACANCES SCOLAIRES	p. 18

INFOS PRATIQUES

Le musée est ouvert

du lundi au vendredi :
10h-12h30 et 14h-17h
Mardi nocturne jusqu'à 20h
Dimanche 14h-18h

Fermé le samedi

En 2019, fermé les 22 avril,
1^{er}, 8 et 30 mai - 14 juillet -
du 1^{er} au 15 août -
30 septembre - 1^{er} et 9 octobre -
1^{er} et 11 novembre -
du 25 décembre au 3 janvier 2020.

Tarifs

Visite du musée-mémorial : 4€
Tarif réduit : 2€
Gratuité pour les moins de 18 ans
Visite guidée, projections
et atelier : 4€

Pour les groupes de 10 à 20 pers. :
Visite guidée : 40€

En lien avec les programmes
scolaires, le Service éducatif
du Cercil-Musée Mémorial
des enfants du Vel d'Hiv propose
des visites commentées et des
ateliers pour les élèves du cycle 3,
du collège et du lycée.

Cercil - Musée-Mémorial des enfants du Vel d'Hiv

45 rue du Bourdon-Blanc
45000 Orléans

Réservations et renseignements
au 02 38 42 03 91

cercil@memorialdelashoah.org

www.cercil.fr



@CercilMuseeMemorial

Accès : suivre direction centre ville
Parking : Hôtel de ville ou cathédrale
Ligne tram A – arrêt place de Gaulle
Ligne tram B – arrêt Cathédrale-Hôtel de Ville



Le Cercil-Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv est soutenu par la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, la Ville d'Orléans, la Région Centre - Val de Loire, la Région Ile-de-France, le Ministère de la Culture Centre-Val de Loire, le Ministère de la Défense-DPMA, le Ministère de l'Éducation nationale, le Ministère de la Ville, de la Jeunesse et des Sports, la DILCRAH, le Conseil départemental du Loiret, les Villes de Paris, Beaune-la-Rolande, Pithiviers, Jargeau et par de nombreuses communes du Loiret.



Depuis le 1^{er} janvier 2018, le Cercil-Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv a intégré le Mémorial de la Shoah (Fondation reconnue d'utilité publique).

17 rue Geoffroy l'Asnier, 75004 Paris - Siret : 784 243 784 00039.